



MITTWOCH, 21. DEZEMBER 2022

53. JAHRGANG | NR. 51/52

WWW.KONSTANZ-LITZELSTETTEN-MAINAU.DE

# INFORMATIONSBLATT für den Ortsteil *Litzelstetten/Mainau*



## *Herzlicher Weihnachtsgruß des Ortsvorstehers*

Liebe Litzelstetterinnen und Litzelstetter,

ein ereignisreiches Jahr geht zu Ende. Die große Anzahl der aus der Ukraine geflüchteten Menschen stellte für uns alle Herausforderungen dar. Hier bedanke ich mich besonders für die große Hilfsbereitschaft bei der Litzelstetter Bevölkerung.

Mein Dank geht auch an unser Verwaltungs- und Bauhofteam, welches die vielfältigen Aufgaben mit persönlichem Einsatz erfolgreich gemeistert hat. Wir können für 2022 einige Erfolge vermelden. Sie erfahren in unserem kleinen Jahresrückblick auf Seite 3, was uns in 2022 beschäftigt hat.

Im Jahr 2023 werden wir uns mit der Umsetzung des Bebauungsplans Marienweg, der Planung für die Sanierung der Martin-Schleyer-Straße, der Ortsmitte und der Verlagerung unseres sozialkulturellen Zentrums beschäftigen. Wir wünschen Ihnen, dass Sie in den kommenden Tagen etwas Ruhe und Muße im Kreis der Familie und mit Freunden finden, um Luft zu holen für das, was vor uns liegt.

Bleiben Sie gesund!

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr 2023 wünscht Ihnen das Team der Ortsverwaltung und des Bauhofs.

Ihr Wolfgang Gensle  
Ortsvorsteher



Herzliche Einladung  
zum Adventsfenster am  
Litzelstetter Rathaus  
Donnerstag, 22.12.2022,  
17 Uhr mit Glühwein,  
Punsch und  
Weihnachtsgebäck





Polizei Notruf	110
Feuerwehr, Notruf, Rettungsdienst	112
Ärztl. Notfalldienst	116117
Kinderärztliche Notfallambulanz	0180 6077312
Giftnotruf Freiburg	0761 19240
Krankentransport	07531 19222
Polizeidirektion Konstanz	07531 9950
Klinikum Konstanz	07531 8010
Stadtverwaltung Konstanz	07531 9000
Ortsverwaltung Litzelstetten	07531 9423790
Stadtwerke Konstanz	07531 8030
Tourist-Information	07531 94237913
Grundschule Litzelstetten	07531 3639360
Städt. Kindertagesstätte „Im Grün“	07531 44808
Katholisches Kinderhaus St. Peter & Paul	07531 44729
Kath. Pfarrgemeinde St. Peter & Paul	07531 44171
Evang. Kirchengemeinde	07531 94420
Einsatzleitung Nachbarschaftshilfe	07531 44708
Psychosoziale Beratung Dennis Riehle	07531 955401

#### APOTHEKEN-NOTDIENST VON 8.30 BIS 8.30 UHR ANDERNTAGS

##### Rosgarten-Apotheke Petershausen

von 21.12.2022, 08:30 Uhr bis 22.12.2022, 08:30 Uhr  
Reichenastr. 36 78467 Konstanz (Petershausen) 07531 - 12 82 99 60  
[www.Rosgarten-Apotheke.de](http://www.Rosgarten-Apotheke.de)

##### Suso-Apotheke Dr. Vetter

von 22.12.2022, 08:30 Uhr bis 23.12.2022, 08:30 Uhr  
Wollmatinger Str. 72 78467 Konstanz (Petershausen) 07531 - 6 33 39  
[www.suso-apotheke.de](http://www.suso-apotheke.de)

##### Paradies-Apotheke Konstanz

von 23.12.2022, 08:30 Uhr bis 24.12.2022, 08:30 Uhr  
Schulthaißstr. 1 78462 Konstanz (Paradies) 07531 - 2 52 52  
[www.paradies-apotheke.com](http://www.paradies-apotheke.com)

##### Hirsch-Apotheke Konstanz

von 24.12.2022, 08:30 Uhr bis 25.12.2022, 08:30 Uhr  
Bodanstr. 40 78462 Konstanz (Altstadt) 07531 - 2 36 11  
[www.hirsch-apotheke-konstanz.de](http://www.hirsch-apotheke-konstanz.de)

##### Apotheke am Fürstenberg

von 25.12.2022, 08:30 Uhr bis 26.12.2022, 08:30 Uhr  
Fürstenbergstr. 86 78467 Konstanz (Fürstenberg) 07531 - 7 73 57  
[www.apotheke-am-fuerstenberg.de](http://www.apotheke-am-fuerstenberg.de)

##### Petershauser-Apotheke

von 26.12.2022, 08:30 Uhr bis 27.12.2022, 08:30 Uhr  
Zähringerplatz 16 78464 Konstanz (Petershausen) 07531 - 36 10 60  
[www.petershauser-apotheke.de](http://www.petershauser-apotheke.de)

##### Rosgarten-Apotheke Wollmatingen

von 27.12.2022, 08:30 Uhr bis 28.12.2022, 08:30 Uhr  
Riedstr. 2 78467 Konstanz (Wollmatingen) 07531 - 12 82 99 40  
[www.Rosgarten-Apotheke.de](http://www.Rosgarten-Apotheke.de)

##### Malhaus-Apotheke

von 28.12.2022, 08:30 Uhr bis 29.12.2022, 08:30 Uhr  
Paradiesstr. 1 78462 Konstanz (Altstadt) 07531 - 2 39 00

##### Bodan-Apotheke Petershausen

von 29.12.2022, 08:30 Uhr bis 30.12.2022, 08:30 Uhr  
Alter Wall 11 78467 Konstanz (Petershausen) 07531 - 6 54 05

##### Schwanen-Apotheke Dettingen

von 29.12.2022, 08:30 Uhr bis 30.12.2022, 08:30 Uhr  
Allensbacher Str. 3 78465 Konstanz (Dettingen) 07533 - 9 70 40

##### Mohren-Apotheke

von 30.12.2022, 08:30 Uhr bis 31.12.2022, 08:30 Uhr  
Wessenbergstr. 11 78462 Konstanz (Altstadt) 07531 - 2 52 88

##### Zähringer-Apotheke Konstanz

von 31.12.2022, 08:30 Uhr bis 01.01.2023, 08:30 Uhr  
Zähringerplatz 17 78464 Konstanz (Petershausen) 07531 - 6 10 18

Die Redaktionsleitlinie des Litzelstetter Ortsblattes ist einsehbar im Schaukasten vor dem Rathaus und auf der Webseite der Ortsverwaltung ([www.konstanz.de/litzelstetten-mainau/ortsblatt](http://www.konstanz.de/litzelstetten-mainau/ortsblatt))

**IMPRESSUM:** Herausgeber: Ortsverwaltung Litzelstetten  
Großherzog-Friedrich-Straße 10, 78465 Konstanz  
Verantwortlich für den amtlichen Textteil: Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck:  
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG • Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach • Telefon 07771 9317-11 • Telefax 07771 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) • Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Die Ortsverwaltung informiert

#### ORTSVORSTEHER

#### Öffnungszeiten der Ortsverwaltung

#### Großherzog-Friedrich-Str. 10

Montag - Freitag 08:00 - 12:00 Uhr

und Donnerstag 14:00 - 17:00 Uhr

#### Vorherige Terminvereinbarungen im Bürgerbüro

#### sind notwendig.

Kontakt: 07531 / 942379-0 oder [litzelstetten@konstanz.de](mailto:litzelstetten@konstanz.de)

#### ORTSVORSTEHER

##### Wolfgang Gensle

Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefon: 07531 942379 – 16 oder E-Mail: [Wolfgang.Gensle@konstanz.de](mailto:Wolfgang.Gensle@konstanz.de)

#### VERWALTUNGSLEITUNG

##### Petra Leising

Telefon: 07531 942379 – 11 oder E-Mail: [Petra.Leising@konstanz.de](mailto:Petra.Leising@konstanz.de)

#### ASSISTENZ, INFORMATIONSBLATT, BOOTSLIEGEPLÄTZE

##### Valentina Buccella

Telefon: 07531 942379-12 oder E-Mail: [Valentina.Buccella@konstanz.de](mailto:Valentina.Buccella@konstanz.de)

#### BÜRGERBÜRO, VERGABE VON RÄUMLICHKEITEN

##### Anja Seidelt

Telefon: 07531 942379 – 10 oder E-Mail: [Anja.Seidelt@konstanz.de](mailto:Anja.Seidelt@konstanz.de)

#### BÜRGERBÜRO, TOURIST-INFORMATION,

#### FRIEDHOFSANGELEGENHEITEN

##### Sigrid Gloger

Telefon: 07531 942379 – 13 oder E-Mail: [Sigrid.Gloger@konstanz.de](mailto:Sigrid.Gloger@konstanz.de)

#### BAUHOFF

##### Michael Rößler

Telefon: 07531 942379 – 15 oder E-Mail: [Bauhof-OV-Li@konstanz.de](mailto:Bauhof-OV-Li@konstanz.de)

#### HAUSMEISTER RATHAUS, GRUNDSCHULE, KITA „IM GRÜN“

##### Marc Bachmann

Telefon: 07531 942379 – 15 oder E-Mail: [HausmeisterOV-Li@konstanz.de](mailto:HausmeisterOV-Li@konstanz.de)

Sie finden uns auch im Internet unter:

Ortsverwaltung: [www.konstanz-litzelstetten-mainau.de](http://www.konstanz-litzelstetten-mainau.de)

Touristinformation: [www.konstanz-plus.de](http://www.konstanz-plus.de)





## Müllabfuhr

### Abfuhrtermine in Litzelstetten:

Dienstag,	27.12.2022	Biomüll
Donnerstag,	29.12.2022	Gelber Sack
Montag,	02.01.2023	Biomüll & Restmüll
Montag,	09.01.2023	Biomüll
Mittwoch,	11.01.2023	Gelber Sack



### Wertstoffhof Dorfweiher

Litzelstetter Straße 150

Dienstag bis Samstag: 9:00 bis 16:00 Uhr



## Die Ortsverwaltung informiert

### Hinweise zur Räum- und Streupflicht:

Nachzulesen in der geregelten Satzung der Stadt Konstanz über die Verpflichtung der Straßenanlieger zum Reinigen und Streuen der Gehwege.

[www.konstanz.de/litzelstetten-mainau/verwaltung/buergerservices](http://www.konstanz.de/litzelstetten-mainau/verwaltung/buergerservices).

Das bedeutet für den Hauseigentümer, beziehungsweise Bewohner, dem die Verkehrssicherungspflicht obliegt, dass alle öffentlichen Gehwege vor dem Haus sowie die Wege auf dem Grundstück – beispielsweise die Fußwege zum Hauseingang, zu den Mülltonnen und den Parkplätzen – geräumt und gestreut werden müssen.

Die Flächen, für die die Straßenanlieger verpflichtet sind, sind auf eine solche Breite von Schnee oder auftauendem Eis zu räumen, dass die „Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs gewährleistet und insbesondere ein Begegnungsverkehr möglich ist“. Sie sind in der Regel auf mindestens 1 m Breite zu räumen. In Fußgängerbereichen und verkehrsberuhigten Bereichen sind die seitlichen Flächen in einer Breite von 2 m entlang der bebauten Front zu räumen.

Ab 7.00 (an Sonn- und Feiertag ab 8.00 Uhr) müssen die Bürgersteige so geräumt sein, dass zwei Fußgänger nebeneinander gehen können. Wenn nach diesem Zeitpunkt Schnee fällt oder Schnee, bzw. Eisglätte auftritt, ist unverzüglich, bei Bedarf auch wiederholt, zu räumen und zu streuen. Diese Pflicht endet um 22.00 Uhr.

Zum Bestreuen ist abstumpfendes Material wie Sand, Splitt oder Asche zu verwenden; Sägemehl ist nicht ausreichend. Die Verwendung von Salz oder salzhaltigen Stoffen ist grundsätzlich untersagt.

Ausnahmen hiervon sind bei Eisglätte (z.B. infolge Eisregens) sowie auf Gefällstrecken und an Treppenanlagen nur dann zugelassen, wenn dort ohne diese Mittel die Glatteisgefahr nur mit unverhältnismäßig hohem Aufwand beseitigt werden kann. Auch in diesen Fällen ist die Verwendung von Streusalz auf das unumgänglich notwendige Maß zu beschränken.

Stehen auf oder an einem Gehweg oder einer Straßenfläche Bäume oder Sträucher, die durch salzhaltiges Schmelzwasser gefährdet werden können, ist das Bestreuen mit Salz oder salzhaltigen Stoffen verboten.

Verantwortlich für schneefreie Wege ist der Grundstückseigentümer. Ob Eigentümer oder Mieter: Wer für die Räum- und Streupflicht zuständig ist und sie nicht befolgt, haftet für daraus entstandene Schäden.

Für jedes Hausgrundstück ist ein Zugang zur Fahrbahn in einer Breite von mindestens 1 m zu räumen.

Herzlichen Dank für die Mithilfe zur Sicherheit aller!

## Redaktionsschluss

Wir starten wieder am 11.01.2023, Redaktionsschluss ist Montag, den 09.01.2023 um 9.00 Uhr.

Frohe Festtage!  
Ihre Ortsverwaltung Litzelstetten



## Jahresrückblick 2022

### Liebe Litzelstetterinnen und Litzelstetter,

zum Ende eines sehr ereignisreichen Jahres voller Herausforderungen und Erfolge möchten wir gemeinsam mit Ihnen einen Blick zurück auf die besonderen Ereignisse aus 2022 werfen.

Zu Beginn des Jahres wurde ein die gesamte Einwohnerschaft betreffendes Problem angegangen – der Lärm auf der Martin-Schleyer-Straße. Die Arbeiten an einem Lärmaktionsplan, welcher die Reduzierung der Maximalgeschwindigkeit auf 30 km/h ermöglichen könnte, sind im Amt für Stadtplanung und Umwelt angelaufen.

Im Januar erfolgten auch umfassende Baumpflegearbeiten rund um den Waldfriedhof, um die Verkehrssicherheit in diesem Bereich weiterhin zu garantieren.

Im März wurden geflüchtete Frauen und Kinder aus der Ukraine in den Räumen des sozialkulturellen Zentrums im Rathaus aufgenommen, welche bis heute auf die tatkräftige Unterstützung der Ortsverwaltung, des Ortschaftsrates und allen Anwohnerinnen und Anwohnern Litzelstettens zählen können.

Besonders erfreulich für den Ort war auch die Auszeichnung des Campingplatzes mit dem EU-Ecolabel, das für vorbildliches Engagement im Bereich Umwelt steht. Weitere Bereicherungen stellen das Alpenrelief Welterbe Pfahlbauten vor dem Rathaus sowie der Trinkbrunnen am Dorffriedhof dar. Nicht unerwähnt soll die Errichtung der Querungshilfe für Radfahrer und Fußgänger am Parkplatz Entengraben bleiben, welche die Verkehrssicherheit um Litzelstetten weiter vorantreibt.

Am Strandbad können Kinder seit Juli auf einem neuen Strand- und Matschplatz spielen. Außerdem wurde der Verbindungsweg vom Purren zum Torkelberg vollständig saniert. Auf dem Torkelberg fand im November auch eine Landschaftspflegeaktion statt, bei welcher Ortsvorsteher Wolfgang Gensle, der Bauhof, die Ortsverwaltung und viele Freiwillige aus der Bevölkerung mithalfen. Gleichzeitig wurden unter der Leitung von Brigitte Fuchs Tulpenzwiebeln zur Ortsverschönerung gepflanzt.

Zum Ende des Jahres beging Litzelstetten dann am 2. Dezember die Jubiläumsfeier der Eingemeindung in die Stadt Konstanz vor 51 Jahren. Ortsverwaltung, Ortschaftsrat, Vereine und Gäste aus der Bevölkerung feierten einen gelungenen Abend, an dem auch Vereinsmitglieder geehrt und an die Geschichte des Ortes erinnert wurden. Wir wünschen allen Litzelstetterinnen und Litzelstetterern eine sinnliche Feiertagszeit, Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

Ortsvorsteher und Ortsverwaltung Litzelstetten





## Sitzungstermine des Ortsschaftsrates Litzelstetten im Jahr 2023

Beginn jeweils 18.30 Uhr im Lesesaal des Rathauses  
Litzelstetten; alternativ in der Seeblickhalle

Dienstag,	17.01.2023
Dienstag,	07.02.2023
Dienstag,	07.03.2023
Dienstag,	25.04.2023
Dienstag,	16.05.2023
Dienstag,	20.06.2023
Dienstag,	18.07.2023
Dienstag,	12.09.2023
Dienstag,	10.10.2023
Dienstag,	07.11.2023
Dienstag,	12.12.2023

Die Bevölkerung ist hierzu herzlich eingeladen und kann im  
Tagesordnungspunkt „Bürgerfrageviertelstunde“ Fragen stellen und  
Anregungen geben.

### Betriebsferien in der Zeit vom 27.12. bis 30.12.2022

Die gesamte Stadtverwaltung der Stadt Konstanz bleibt in der  
Zeit vom 27.12. bis 30.12.2022 geschlossen. Mit dieser Schließung  
reagiert die Stadt Konstanz auf die besonderen Herausforderungen  
der Energiekrise.

Ihre Ortsverwaltung Litzelstetten

### Informationen zu verkehrsrechtlichen Anordnungen:

- Gem. § 45 Abs.1 StVO, § 44 Abs.1 Satz 1 StVO, § 45 Abs. 2 StVO  
und § 45 Abs. 6 StVO besteht bis voraussichtlich 6. April 2023  
eine Vollsperrung der Fahrbahn, unmittelbar vor dem Anwesen  
Wißlerstr. 4 wegen Aufgrabungen für Tiefbauarbeiten  
(Versorgungsleitungen SWK) Belagsarbeiten (Oberflächen-  
wiederherstellung).



## Vereinsnachrichten

### Narrenzunft Kuckuck e.V.

**Die Narrenzunft Kuckuck e.V. informiert:  
S' goht degege, endlich wieder Fasnet.**

Unsere Bunten Abende und Bunter Mittag stehen  
vor der Tür.



Termine sind: 27./28. Januar `23 und 29. Januar `23.  
Kartenverkauf startet am Samstag, den 14. Januar `23 von 10-14 Uhr  
im Milchhäusle / Litzelstetten.

Restkartenverkauf ab Montag, den 16. Januar `23 in der Heißmangel-  
stube Richter in der Martin-Schleyerstr. 20 zu kaufen.

Auf euer Kommen freuen wir uns jetzt schon.  
Eure Narrenzunft Kuckuck e.V.

### „Tipps Ihrer Feuerwehr zur Vermeidung von Unfällen und Bränden an Silvester“



- ⇒ Zünden Sie Silvesterraketen oder andere Feuerwerkskörper  
niemals in der Nähe von Gebäuden mit brennbaren  
Außenwänden oder brennendem Inhalt an.
- ⇒ Richten Sie die "Abschussrampe" (z.B. leere Flasche) so  
aus, dass die Flugbahn nicht in die Nähe von Personen  
oder Gebäuden führt.
- ⇒ Vermeiden Sie, dass Feuerwerkskörper in die Hände von  
Kindern gelangen.
- ⇒ Machen Sie alkoholisierte Personen auf die Gefahren  
aufmerksam oder hindern Sie daran, Feuerwerkskörper in  
gefährlicher Nähe zu brennbaren Stoffen z.B. in der  
Wohnung zu zünden.
- ⇒ Löschen Sie abgebrannte Feuerwerkskörper am besten in  
einem Eimer Wasser ab, bevor Sie diese im Müll entsorgen.
- ⇒ Halten Sie für alle Fälle geeignete Löschmittel (z.B.  
Feuerlöscher mit dem Löschmittel Wasser, Eimer mit  
Wasser) bereit.

**Zögern Sie bei Brandausbruch nicht, sofort die  
Feuerwehr unter dem Notruf 112 zu alarmieren.**

**Ein frohes, gesundes neues Jahr 2023  
wünscht Ihre  
Feuerwehr Konstanz - Löschzug 4 Litzelstetten**



**„Brenzlige Stimmung am Weihnachtsbaum“**

**Tipps zur Verhütung von Bränden am Adventskranz und Weihnachtsbaum:**

- Kaufen Sie den Weihnachtsbaum erst kurz vor dem Weihnachtsfest und bewahren Sie ihn in einem Gefäß mit Wasser auf, damit er nicht schon früh austrocknet
- Wählen Sie bei der Aufstellung des Adventskranzes bzw. des Weihnachtsbaumes einen geeigneten Standort im Raum und achten Sie auf ausreichenden Abstand zu leicht brennbaren Einrichtungsgegenständen (Gardinen etc.)
- Lassen Sie Wachskerzen an Adventskränzen und Weihnachtsbäumen niemals ohne Aufsicht brennen
- Verwenden Sie nichtbrennbare Kerzenhalter
- Halten Sie zwischen den Kerzen und den Tannenzweigen genügend Abstand ein
- Stellen Sie den Adventskranz auf eine nichtbrennbare Unterlage
- Sorgen Sie bei der Aufstellung des Weihnachtsbaumes für festen und sicheren Stand des Baumes
- Bei elektrischer Weihnachtsbaumbeleuchtung achten Sie unbedingt auf das VDE- und GS-Prüfzeichen
- Halten Sie für alle Fälle geeignete Löschmittel (z.B. Feuerlöscher mit dem Löschmittel Wasser, Eimer mit Wasser, Löschdecke) bereit.

**Zögern Sie bei Brandausbruch nicht, sofort die Feuerwehr unter dem Notruf 112 zu alarmieren.**

Ein frohes Weihnachtsfest wünscht

**Ihre Feuerwehr Konstanz – Löschzug 4 Litzelstetten**



**Aus der Nachbarschaft**

**Dingelsdorf**



**Frohe Festtage und ein gesundes Neues Jahr wünschen wir allen Freunden und Interessierten des Pfahlbaumuseum in Dingelsdorf.**

Das ablaufende Jahr hat für unseren Pfahlbau-Verein viel Positives gebracht. Wir haben nach dem Corona-Stillstand weit über 30 Gruppen von Kindern und Erwachsenen mit Workshops und Führungen betreut. Wir haben das Experiment Bäume fällen mit Steinbeilen erfolgreich durchgeführt, ein Steinzeitdinner veranstaltet und ein interessante Exkursion zu den Höhlen bei Blaubeuren unternommen. Nun gehen wir voller neuer Pläne ins Neue Jahr. Am Sonntag, 8. Januar 2023 beginnt Elisabeth von Gleichenstein wieder mit der einmal im Monat stattfindenden, sonntäglichen und kostenlosen Führungen im Museum von 14 - 16 Uhr und erzählt über das Leben in einem Pfahlbaudorf.

Weitere Öffnungszeiten:  
Mo-Fr, 10-12 Uhr, Mi, 14-16.30 Uhr, Eintritt ist kostenlos.  
[www.pfahlbau-dingelsdorf.de](http://www.pfahlbau-dingelsdorf.de).

Außerdem führt Waltraud Tinter alle Interessierten zu prähistorischen Dingelsdorfer Fundorten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Informationen aus Konstanz**



**Bürgerempfang 2023  
OB Burchardt lädt zum Austausch ins Bodenseeforum ein**

Zum Jahresbeginn lädt Oberbürgermeister Uli Burchardt nach zwei Jahren Pause am Sonntag, 15. Januar 2023, wieder alle Konstanzerinnen und Konstanzer zum Bürgerempfang ein. Die Veranstaltung im Bodenseeforum beginnt um 14 Uhr. Einlass ist ab 13.30 Uhr. Im Mittelpunkt des Bürgerempfangs steht auch in diesem Jahr wieder vor allem das persönliche Gespräch der Bürgerinnen und Bürger mit OB Uli Burchardt. Auch die Bürgermeister Dr. Andreas Osner und Karl Langensteiner-Schönborn sowie mehrere Amtsleitungen werden vor Ort sein, für Gespräche zur Verfügung stehen und die großen Konstanzer Projekte an Thementischen vorstellen. Unter dem Programmpunkt „Konstanz sagt Danke!“ findet beim Bürgerempfang eine Würdigung von ehrenamtlich Tätigen statt. Geehrt werden Bürgerinnen und Bürger, die sich in den vergangenen beiden Jahren in besonderem Maße in der und für die Stadtgesellschaft engagiert haben.

Für die Unterhaltung am Bürgerempfang sorgen wieder verschiedene Beiträge aus dem Programm der Konstanzer Welten. Der Eintritt zum Bürgerempfang ist frei und eine Anmeldung ist nur für die Kinderbetreuung notwendig. Hierfür einfach eine E-Mail mit dem Alter des Kindes an [buergerempfang@konstanz.de](mailto:buergerempfang@konstanz.de) senden. Im Bodenseeforum besteht während der Veranstaltung Garderobepflicht.

**Die Arbeit des Sozial- und Jugendamtes während der Pandemie**



**16. Geschäftsbericht erschienen**

Mit dem 16. Geschäftsbericht setzt das Sozial- und Jugendamt der Stadt Konstanz seine umfassende Berichterstattung über seine Aufgabenbereiche fort.

Auf 164 Seiten wird eindrücklich aufgezeigt, in welchem Umfang, mit welchem Engagement und in welcher Art und Weise während der Pandemie der gesetzliche und gesellschaftliche Auftrag erfüllt, die soziale Infrastruktur in der Stadt Konstanz sowie die existenzsichernden, beratenden und unterstützenden Angebote für die Bürgerinnen und Bürger aller Altersbereiche aufrechterhalten und angepasst werden konnten. Der Berichtszeitraum erstreckt sich dieses Mal über die drei Jahre 2019, 2020 und 2021. Dies liegt in der außergewöhnlichen Arbeitsbelastung in allen Bereichen durch die Corona-Pandemie begründet.

Der Bericht steht unter folgendem Link zum Download bereit:  
[https://www.konstanz.de/site/Konstanz/get/params\\_E1173603054\\_Dattachment/148264/Gesch%C3%A4ftsbericht%205JA%202017\\_2018.pdf](https://www.konstanz.de/site/Konstanz/get/params_E1173603054_Dattachment/148264/Gesch%C3%A4ftsbericht%205JA%202017_2018.pdf)

**Elternmentoren-Programm  
Unterstützung für Zugewanderte in Sachen Schulsystem**



Die Elternmentoren unterstützen die Eltern darin, das Bildungssystem und die Bildungswege in Konstanz besser zu verstehen. Elternmentoren sind von den Experten vor Ort zu allen Übergängen im Bildungssystem geschult, neutral und verschwiegen. Sie informieren die Familien über das deutsche Bildungssystem und machen die Konstanzer Schulangebote transparent. Sie unterstützen die Schulen durch muttersprachliche Elternabende und vermitteln in Fragen rund um die Themen Schule, Bildung und Erziehung. Außerdem

bieten die Mentoren den Eltern das muttersprachliche Informationsmaterial „Konstanz macht Schule“ an und informieren sie beim Internationalen Elterntag zu den Fragen von der Einschulungsuntersuchung bis zum Schulabschluss.

Die Stadt sucht Personen, die mehrsprachig sind und sich gut im Bildungssystem in ihrem Heimatland und in Deutschland auskennen. Diese werden geschult. Aktuell sind folgende Sprachen stark nachgefragt: Albanisch, Arabisch, Dari, Farsi, Französisch, Italienisch, Kroatisch, Kurdisch, Mazedonisch, Paschtu, Polnisch, Russisch, Serbisch, Tigrinisch, Türkisch und Ukrainisch. Interessierte können sich bei Iman Kharazi von der Koordinationsstelle Bildung und Integration melden: Iman.kharazi@konstanz.de oder 07531/900-2986.

## Konstanzer Jugendvertretung



### Zweite Wahl am 23. März 2023

Jugendliche sollen in der Kommunalpolitik aktiv mitwirken und ihre Interessen vorbringen können – zu diesem Zweck wurde im März 2022 die erste Konstanzer Jugendvertretung gewählt. Die Jugendvertretung besteht aus 12 Jugendlichen im Alter von 14 bis 19 Jahren. Angesprochen sind SchülerInnen aller Schultypen, FSJ'lerInnen sowie StudentInnen und Auszubildende. Wer Freude daran hat, mitzudenken, mitzusprechen und mitzumachen, kann sich als KandidatIn für die nächste Wahl aufstellen lassen. Die Amtszeit beträgt zwei Jahre.

Die Bewerbungsfrist endet am 23.01.2023 um 17 Uhr. Alle Informationen zur Bewerbung sind unter [www.konstanz.de/jugendvertretung](http://www.konstanz.de/jugendvertretung) zu finden.

Die Wahl findet 2023 erstmals als Online-Wahl statt. Allen in Konstanz gemeldeten BürgerInnen zwischen 14 und 19 Jahren wird Mitte Februar eine Wahlbenachrichtigung mit den personalisierten Zugangsdaten zugesendet. Wer bis 6. März 2023 keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, wird gebeten, sich unter 07531/900-3210 oder unter [wahl-jugendvertretung@konstanz.de](mailto:wahl-jugendvertretung@konstanz.de) zu melden. Wer nicht in Konstanz gemeldet ist, aber in Konstanz zur (Hoch-)Schule geht oder einem Beruf nachgeht (z.B. Ausbildung) sowie zwischen 14 und 19 Jahre alt ist, kann bis 23.01.2023 einen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis stellen. Der Antrag ist schriftlich an [wahl-jugendvertretung@konstanz.de](mailto:wahl-jugendvertretung@konstanz.de) zu richten. WählerInnen ohne Zugang zu einem digitalen Endgerät haben die Möglichkeit, ihre Wahl im Verwaltungsgebäude Laube, Untere Laube 24, Raum 4.17a zu den Öffnungszeiten durchzuführen. Die KandidatInnenvorstellung ist für den 6. März geplant. Weitere Informationen gibt es unter [www.konstanz.de/jugendvertretung](http://www.konstanz.de/jugendvertretung), bei der Wahlleitung unter 07531/900-3210 oder bei der Fachstelle Kinder- und Jugendbeteiligung unter 07531/8020955.



## Veranstaltungen



**Hospizverein  
Konstanz**

**Offener Lesekreis  
im Hospizverein  
Konstanz**

Am Mittwoch, 11. Januar, 19 Uhr lädt der Hospizverein Konstanz zum offenen Lesekreis ein. Buch des Abends ist „Eine Frau“ von Annie Ernaux.

Die Veranstaltung ist offen für alle Interessierten. Besucher des Lesekreises sollten das Buch gelesen haben.

Die großen Themen der Literatur sind häufig mit Sterben, Tod und Trauer assoziiert. In der Literatur erschließen sich uns diese Themen neu. Jeder liest anders und der Austausch über die Leseerfahrung ist eine Erweiterung der eigenen Sicht. Der Lesekreis wird begleitet von Inge Straub, leidenschaftliche Leserin und ehrenamtlich im Hospizverein engagiert.

Mehr Informationen, auch zum Buchtitel unter [www.hospiz-konstanz.de](http://www.hospiz-konstanz.de) Veranstaltungsort: Hospizverein Konstanz, Talgartenstraße 2, Konstanz.

## Silvesteraktion des Theaters Konstanz



### Vorab-Tickets fürs Münsterplatz Open Air

Beim Theater Konstanz gibt es am 31.12.22 – und nur an diesem Tag – Tickets, die eigentlich noch gar nicht zu haben sind! An Silvester werden exklusive Vorab-Tickets für die Premiere des Münsterplatz Open Air „Der eingebildete Kranke“ im Sommer 2023 mit einem Sonderrabatt von 20 % verkauft. Dieses Vorab-Ticket wird zum offiziellen Vorverkaufsstart in eine Platzkarte umgewandelt, die das Theaterteam den „Early-Birds“ bequem nach Hause schickt.

Das Angebot ist nur am 31.12.22 von 10 – 13 Uhr am KulturKiosk sowie an den Abendkassen der Silvestervorstellungen erhältlich. Gezeigt wird am 31.12. im Stadttheater um 16 und 20.30 Uhr das schrille Musical „Shockheaded Peter“ und in der Spiegelhalle um 17 und 21 Uhr die skurrile Komödie „Tot sind wir nicht“. Auf der Werkstattbühne sind die beiden Vorstellungen von „Wo mein Herz zuhause ist“ schon ausverkauft. Silvester kommt immer völlig überraschend und schneller als man denkt – also ran an die Karten!

Theaterkasse im KulturKiosk, Wessenbergstr. 41, Konstanz, Tel. +49 (0) 7531 – 900 2150, E-Mail [theaterkasse@konstanz.de](mailto:theaterkasse@konstanz.de), [www.theaterkonstanz.de](http://www.theaterkonstanz.de)



## Kirchliche Nachrichten



**bodanrück  
gemeinden**

### Kath. Pfarrgemeinde St. Peter und Paul

Martin Schleyer-Str. 18, 78465 Konstanz

Zentralbüro: Tel. 07531 / 44171

E-Mail: [pfarrbuero.peterupaul@bodanrueckgemeinden.de](mailto:pfarrbuero.peterupaul@bodanrueckgemeinden.de)

[www.bodanrueckgemeinden.de](http://www.bodanrueckgemeinden.de)

### Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 22. Dezember bis 15. Januar

#### Donnerstag, 22. Dezember

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

#### Freitag, 23. Dezember

08.30 Uhr Litzelstetten Morgengebet (Laudes)

#### Samstag, 24. Dezember

15.30 Uhr Dingelsdorf Kinderkrippenfeier auf dem Fuchshof

15.30 Uhr Litzelstetten Kinderkrippenfeier

18.00 Uhr Dettingen Eucharistiefeier zu Heiligabend als Familiengottesdienst mit kleinem Krippenspiel

18.00 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier zu Heiligabend, mitgestaltet von einer Bläsergruppe

21.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier zur Heiligen Nacht

#### Sonntag, 25. Dezember

10.00 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier, musikalisch mitgestaltet durch den Kirchenchor unter der Leitung von Anna Taddia

11.00 Uhr Dettingen Eucharistiefeier

#### Montag, 26. Dezember

10.00 Uhr Oberdorf Eucharistiefeier

17.00 Uhr Dettingen Eucharistiefeier (albanisch)

#### Dienstag, 27. Dezember

18.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier

19.00 Uhr Dettingen Eucharistische Anbetung

**Mittwoch, 28. Dezember**

18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

**Donnerstag, 29. Dezember**

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

**Freitag, 30. Dezember**

08.30 Uhr Litzelstetten Morgengebet (Laudes)

**Samstag, 31. Dezember**

17.00 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier zum Jahresschluss; musikalische Gestaltung durch den Projektchor unter der Leitung von Matthias Ehret

**Sonntag, 1. Januar**

11.00 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier (Weltfriedenstag)

18.00 Uhr Wallhausen Ökumenischer Gottesdienst zum Jahresbeginn

**Montag, 2. Januar**

18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

**Dienstag, 3. Januar**

14.00 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier für die ältere Generation, anschließend gemütliches Beisammensein im kath. Gemeindehaus

18.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier

**Mittwoch, 4. Januar**

18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

**Freitag, 6. Januar**

09.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier zum Hochfest „Erscheinung des Herrn“

11.00 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier zum Hochfest „Erscheinung des Herrn“

11.00 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier zum Hochfest „Erscheinung des Herrn“ mit Taufe von Eduard Matthias Burkhardt

**Samstag, 7. Januar**

18.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier

**Sonntag, 8. Januar**

09.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

11.00 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier (Familiengottesdienst)

**Montag, 9. Januar**

18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

**Dienstag, 10. Januar**

18.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier

**Mittwoch, 11. Januar**

07.30 Uhr Dettingen Schüलगottesdienst

07.45 Uhr Litzelstetten Schüलगottesdienst

08.00 Uhr Dingelsdorf Schüलगottesdienst

18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

**Donnerstag, 12. Januar**

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

**Freitag, 13. Januar**

08.30 Uhr Litzelstetten Morgengebet (Laudes)

18.30 Uhr Wallhausen Eucharistiefeier

**Samstag, 14. Januar**

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

**Sonntag, 15. Januar**

09.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier

11.00 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

19.00 Uhr Dettingen Taizé-Abendlob

Den **Rosenkranz** beten wir in allen drei Pfarrgemeinden täglich um 18.00 UhrWeitere Gottesdienste der Konstanzer Bodanrückgemeinden im aktuellen Pfarrblatt oder unter [www.bodanrueckgemeinden.com](http://www.bodanrueckgemeinden.com)**Sprechstunde von Pfarrer Nagel in Litzelstetten:**

Donnerstag von 17.00 Uhr – 18.00 Uhr nach Terminabsprache im Pfarrbüro.

**Gemeindereferent Herr Langkau**Tel.: 07533 949 369 [thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de](mailto:thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de)**Pfarrbüro Litzelstetten Öffnungszeiten:****Bitte beachten: Das Pfarrbüro ist vom 23. bis 30.12. geschlossen. Ab dem 2. Januar sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.**

Sie können gerne eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie dann baldmöglichst zurück.

**Pfarrbüro Dingelsdorf Öffnungszeiten:**

Das Pfarrbüro ist ab dem 2. Januar wieder Montag von 16.00 Uhr – 18.30 Uhr geöffnet.

**Katholische Öffentliche Bücherei****Bitte beachten:**

Die Bücherei ist an Weihnachten ab 22.12. geschlossen. Ab dem 9.1. sind wir wieder für Sie da.

**Sternsingeraktion 2023**

Die Sternsinger werden im Januar wieder den Segen bringen und für notleidende Menschen Spenden sammeln. Unter dem Motto „Kinder stärken, Kinder schützen – in Indonesien und weltweit“ steht der Kinderschutz im Mittelpunkt der Aktion.

Die Sternsinger werden wieder **auf Wunsch** zu Ihnen kommen.

An folgenden Tagen werden die Sternsinger unterwegs sein:

**4., 5., und 6. Januar 2023**

Listen zur Anmeldung hängen hinten in der Kirche aus.

**Anmeldung unbedingt erforderlich** (auch über das Pfarrbüro möglich).**Ökumenischer Bibelkreis:**

Dienstag, 27. Dezember und Dienstag, 10. Januar um 20.00 Uhr im kath. Gemeindehaus.

**Altenwerk:**

Dienstag, 3. Januar um 14.00 Uhr Eucharistiefeier, besonders für die ältere Generation. Anschließend gemütliches Beisammensein im kath. Gemeindehaus.

**Wort-des-Lebens-Kreis:**

Mittwoch, 4. Januar, 19.00 Uhr im kath. Gemeindehaus



## Evangelische Kirchengemeinde Konstanz-Litzelstetten

*mit den Gemeindeteilen Dingelsdorf und Oberdorf**Auferstehungskirche, Holdersteig 25,***Pfarramt: Holdersteig 25a, Tel. 07531/94420****Bürozeiten: Di. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr****e-mail: [Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de](mailto:Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de)****[www.ev-kirche-litzelstetten.de](http://www.ev-kirche-litzelstetten.de)****Weihnachtsfest:****Das Wort ward Fleisch und wohnte unter uns, und wir sahen seine Herrlichkeit. Johannes 1, 14a****Gottesdienste und Veranstaltungen****Freitag 23. Dezember****10.00 Uhr Generalprobe Krippenspiel in der Auferstehungskirche Litzelstetten**

**Samstag 24. Dezember**

15.30 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel (Diak. B. Granzin) in der Auferstehungskirche Litzelstetten  
 16.30 Uhr Wandel GD mit Foto-Krippenspiel im 1/4 Std.Takt im Freien mit Anmeldung Breuer, mabreuer@hotmail.com  
 18.00 Uhr Christvesper mit Kirchenchor (Präd. G. v.d. Busche-Kessell) in der Auferstehungskirche Litzelstetten  
 22.00 Uhr Christnacht (Präd. S. Faerber) im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen

**Sonntag 25. Dezember – 1. Christtag**

18.00 Uhr Sing-Gottesdienst (Präd. V. Danckers) in der Auferstehungskirche Litzelstetten

**Montag 26. Dezember – 2. Christtag**

10.15 Uhr Gottesdienst (Präd. J. Hennings) in der St. Nikolaus-Kirche Dingelsdorf

**Samstag 31. Dezember**

18.00 Uhr Gottesdienst (Präd. S. Faerber) mit Abendmahl im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen

**Sonntag 1. Januar 2023**

18.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst (Pfr.A. Nagel & Diak. B. Granzin) in der Auferstehungskirche Litzelstetten

**Freitag 6. Januar**

10.15 Uhr Gottesdienst (Präd. S. Faerber) im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen

**Sonntag 8. Januar**

10.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Präd. S. Faerber) in der Auferstehungskirche Litzelstetten

**Montag 9. Januar**

19.45 Uhr Kirchenchorprobe in der Auferstehungskirche Litzelstetten

**Dienstag 10. Januar**

20.00 Uhr Posaunenchorprobe in Litzelstetten  
 20.00 Uhr ökumenischer Bibelkreis im kath. Gemeindezentrum

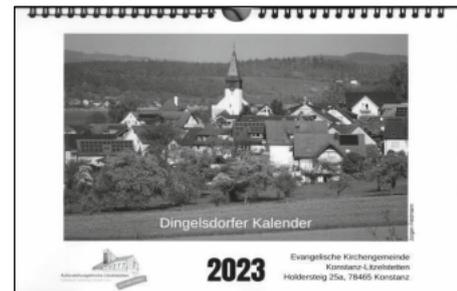
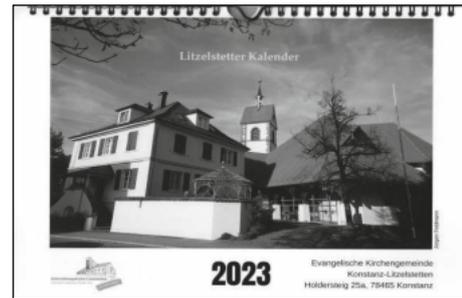
**Mittwoch 11. Januar**

8.00 Uhr Morgenlob im Strandbadgelände Wallhausen  
 16.00 Uhr Konfirmand\*innen Unterricht im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen  
 19.30 Uhr Quiltkreis im Gemeindesaal der Auferstehungskirche Litzelstetten

**Freitag 13. Januar**

15.00 Uhr Kinderchor Probe im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen  
 15.00 Uhr Freitags-Frauen im Gemeindesaal der Auferstehungskirche Litzelstetten

## Mit dem Litzelstetter und Dingelsdorfer Kalender durch das Jahr 2023



Die Kalender für das Jahr 2023 sind da! Mit wunderschönen Fotomotiven! Die ideale Geschenkidee für alle!

Die Kalender liegen auf dem Büchertisch in der Auferstehungskirche aus. Kaufen kann man die Kalender im Hofladen Fuchshof, in der Purren-Apotheke und im ev. Pfarramt Litzelstetten oder bei Bernhard Schallmüller (Tel. 07531-43458).

Preis: 5,00 Euro.

Der Erlös kommt der Evangelischen Kirchengemeinde Litzelstetten zugute.





# Frohe Weihnachten

und ein gutes neues Jahr 2023

## Liebe Leserinnen und Leser,

die letzten Jahre waren in vieler Hinsicht anspruchsvoll für uns alle, geschäftlich wie privat. Umso mehr wissen wir es zu schätzen, dass Sie uns Ihr Vertrauen geschenkt haben und uns treu bleiben.

**Dafür sagen wir von Herzen Danke und wünschen Ihnen und Ihrer Familie erholsame Feiertage, ein wunderschönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2023.**

Uns als Familienunternehmen ist es eine Herzensangelegenheit eine soziale Einrichtung aus unserer Region mit einer Weihnachtsspende zu unterstützen. In diesem Jahr haben wir uns für eine Spende an den „Förderverein für krebserkrankte Kinder e.V. Freiburg im Breisgau“ entschieden.

Ihr **PRIMOVERLAG**

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

## Weihnachten in Evelyn's Café

**Wir sind noch bereit für letzte Geschenke!**

☆ Große Plätzchenauswahl!

☆ Linzertorten und Birnenbrote in versch. Größen.  
☆ Unsere Marmeladen, Essige, Sirupsorten,  
außerdem wunderschöne Gutscheine. ☆

**Am 1. und 2. Feiertag und Neujahr noch Reservierungen für Frühstück oder Brunch möglich.**

Außerdem täglich unsere besondere Speisekarte und Käsefondue nach Reservierung ☆

☆ **Öffnungszeiten über Weihnachten**

Heiligabend 11 - 14 Uhr • 1. und 2. Feiertag 11 - 18 Uhr mit Brunch  
Silvester 11 - 14 Uhr • Neujahr 11 - 18 Uhr mit Brunch

☆ **16. bis 27. Januar 2023 Betriebsferien**

☆ **Evelyn's Café** ☆

Thingoltstr. 9, 78465 Konstanz-Dingelsdorf, Tel. 0160 55 07 834 • Evelyns.kochinsel@web.de

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.



Leistung neu erfinden – Ihr beruflicher Aufstieg bei STS

Als weltweit tätiger Technologieführer und Hidden Champion bieten wir mit unseren 170 Mitarbeitern am Standort in Stockach wegweisende Lösungen in den Geschäftsfeldern Bahntechnik, Medizin- und Industrietechnik sowie erneuerbare Energien.

Zum weiteren Ausbau unseres Unternehmens suchen wir:

- **Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)**
- **Zerspanungsmechaniker (m/w/d)**
- **Maschinen- und Anlagenführer (m/w/d)**
- **Mechatroniker / Elektroniker (m/w/d)**
- **Industriemechaniker (m/w/d)**
- **Montagemitarbeiter (m/w/d) Zusammenbau von Transformatoren**

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Die ausführliche Stellenanzeige und weitere Informationen zu unserem Unternehmen finden Sie auf unserer Homepage.



Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

Bei Fragen zum Bewerbungsverfahren wenden Sie sich an Herrn Bauer, den Sie unter der Rufnummer **+49 7771 9300 417** erreichen. Möchten Sie sich direkt bewerben, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte per E-Mail an: [m.bauer@sts-trafo.de](mailto:m.bauer@sts-trafo.de)

**STS Spezial-Transformatoren-Stockach GmbH & Co. KG**  
Am Krottenbühl 1, 78333 Stockach/Hardt - [www.sts-trafo.de](http://www.sts-trafo.de)

WÜNSCHE UND ANREGUNGEN?

**WWW.PRIMO-STOCKACH.DE**

» Preislisten » Ansprechpartner » Angebote



## Wir vom Gartenforum gestalten und pflegen Ihren Garten



Dipl.-Ing. (FH) Eva Eisenbarth  
Weiherstraße 20  
78465 Konstanz-Dettingen  
Tel. 07533/9497710  
[www.gartenforum.com](http://www.gartenforum.com)

## STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI

Erleben Sie das maximale Lesevergnügen mit minimalen Aufwand.  
Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.



**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.

Online lesen!  
[www.myeblaetle.de](http://www.myeblaetle.de)

Laden im  
**App Store**

JETZT BEI  
**Google Play**



## IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

## WICHTIGE INFORMATION



Liebe Kundinnen und Kunden,  
wir haben vom **24.12.2022 bis 03.01.2023** geschlossen.

Am Mittwoch, 04.01.2023 sind wir von 08.00 bis 14.00 Uhr und am Donnerstag, 05.01.2023 von 08.00 bis 16.00 Uhr für Sie erreichbar.

Gerne können Sie uns Ihr Anliegen per E-Mail unter [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) mitteilen.

☎ 0 77 71 93 17-11  
✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**13.-15.  
Januar 2023**

Messe Friedrichshafen

Internationale Messe für  
Erwerbsobstbau,  
Destillation und Agrartechnik

## Erntezeit für frische Ideen

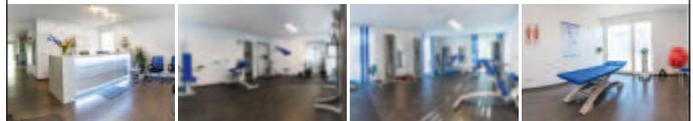
- 310 Aussteller aus den Bereichen Erwerbsobstbau, Destillation, Agrartechnik, Fruchtsaftherstellung, Smart Farming und viele mehr
- Sonderbereiche: „Mein Hofladen“, Start-Up Area und Bildungsbereich
- 41. Bodensee-Obstbautage mit Fachvorträgen

[www.fruchtwelt-bodensee.de](http://www.fruchtwelt-bodensee.de)



**PHYSIOTHERAPIE**  
am See | Yannik Huß

- Krankengymnastik am Gerät
- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Massage (auch als Gutschein)
- 10er Karten für Geräte Training
- Für Kassen- wie Privatpatienten



**PRAXIS ALLENSBACH**  
Von-Steinbeis-Straße 16  
78476 Allensbach  
+49 (0)7533 949 80 44

**PRAXIS KONSTANZ**  
Mainastraße 144  
78464 Konstanz-Allmannsdorf  
+49 (0)7531 31 777

[www.physiotherapie-huss.de](http://www.physiotherapie-huss.de)

**Immobilie verkaufen und  
weiterhin darin wohnen.**

Wir zeigen Ihnen wie das geht.  
Tel: **07720 - 85 83 90**  
[baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)  
[info@baum-immobilien.de](mailto:info@baum-immobilien.de)

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

## BANHOLZER

**Küchen —  
von der Planung bis zur Montage**

Bernd Banholzer | [info@b-banholzer.de](mailto:info@b-banholzer.de)  
Meisterbetrieb | tel: 0172 7311065

**Kaffee-Werkstatt - seit über 25 Jahren  
DeLonghi - Saeco - Jura - Solis**

Reparatur/Hol-Service, keine Anfahrtskosten, Gebrauchtgeräte.  
Radolfzell, Ben Niesen, Tel. 01 71 - 3 42 82 84



PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL

Bestattungen Georg Deggelmann GmbH · 78465 Konstanz-Dingelsdorf  
Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. 075 33/35 74 · www.bestattungen-deggelmann.de



Gültig von 22.– 24. Dezember 2022.



Wir wünschen Ihnen  
schöne Feiertage!

## Diese Woche im Angebot

Bio-Topaz, eigener Anbau	1 kg	2,90
Rosenkohl aus Liggeringen	1 kg	3,50
Zwetschge Fruchtaufstrich	300-g-Glas	3,20

Alle Preise in Euro und inkl. Mehrwertsteuer. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Angebot gilt nur solange Vorrat reicht.

An Heilig Abend sind wir von 7.30 bis 12 Uhr für Sie da. An allen anderen Tagen gelten unsere regulären Öffnungszeiten.



Wir freuen uns auf Sie:

Mo – Fr: 9:00 – 18:00 Uhr  
Sa: 8:30 – 13:00 Uhr  
Tel: 07531/808 84 39

Martin-Schleyer-Str. 23a · 78465 Konstanz/Litzelstetten · www.obstthof-romer.de

Jede Schneeflocke die vom Himmel fällt  
ist einzigartig und wunderschön  
auf ihre eigene Weise – so wie jeder von uns.

Mit diesen Worten möchte ich mich bei all meinen  
Kunden für Ihr Vertrauen in diesem Jahr bedanken.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und  
einen guten Start ins Neue Jahr.

Permanent im Trend  
Diana Blobel

## Dott.ssa Irma Kushta

Hausärztliche Internistin

Adenauerstr. 8, Litzelstetten, Tel. 44569

**Am 23.12.2022 ist die Praxis geschlossen.**

**Vertretung:** Dr. Knöbl, Dr. Ottinger

## Wir machen Urlaub

**ab dem 02.01.2023 - 05.01.2023**

Ab dem 09.01.2023 wieder wie gewohnt Sprechstunde.

**Vertretung:** Dr. Knöbl, Tel. 44308



## Frohe Weihnachten

Ein Jahr mit vielen Herausforderungen neigt sich dem Ende zu –  
Zeit um Innezuhalten und das Selbstverständliche wieder mehr wertzuschätzen.

Ihnen und Ihren Familien eine besinnliche Weihnachtszeit  
und einen guten Rutsch ins Jahr 2023!

Blieben Sie gesund – wir sind auch im neuen Jahr für Sie da!  
Ihr Team vom

Autohaus

**Brodmann**



Inh. Bernd Brodmann · 78476 Allensbach  
Telefon 07533 / 802 - 0 · www.brodmann.de

**Schloss Gaienhofen**  
Evangelische Schule  
am Bodensee

## Gute Schule. Beste Aussichten



## Herzliche Einladung zu unseren Infoveranstaltungen!

**In 8 oder 9 Jahren  
zum Abitur...**

**Schloss Gaienhofen –  
auch für Schüler aus  
der Schweiz möglich!**

**Di, 10.01.2023, 19.00 Uhr ONLINE\***  
Online-Infoabend alle Schularten

**Do, 19.01.2023, 19.00 Uhr in der Schule\*\***  
Infoabend Klasse 5 Gymnasium, Realschule

**Fr, 20.01.2023, 19.00 Uhr in der Schule\*\***  
Infoabend SG/WG/Aufbaugymnasium

**Sa, 28.01.2023**  
Tag der offenen Türen\*\*

**SCHULFÜHRUNGEN**  
LIVE-Präsentationen  
LIVE-Sessions mit Schülern & Lehrern

\*ANMELDUNG zu den  
ONLINE-INFOABENDEN per email an  
eventanmeldung@schloss-gaienhofen.de

\*\*Weitere Infos:  
schloss-gaienhofen.de  
+49 (0)7735 / 812-21 oder -22





Ihre  
Weihnachts-  
grußanzeige im  
Heimatblatt...

LITZELSTETTEN



**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

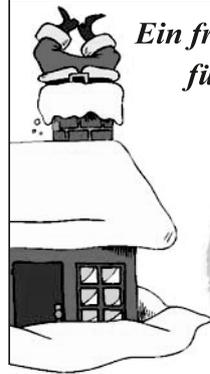
Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das Vertrauen und bei unseren Mitarbeitern für die geleistete Arbeit und ihre hohe Einsatzbereitschaft und wünschen allen ruhige Weihnachtsfeiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2023!



**BOTHE - REICHLÉ**

WÄRME & BAD

WWW.BOTHE-REICHLÉ.DE  
HINTERHOFEN 2 | 78253 EIGELTINGEN



*Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr wünscht Ihnen*



Vital am See GmbH  
Sanitätshaus  
Carl-Benz-Str. 1  
78467 Konstanz  
Telefon 0 75 31 / 6 04 37  
Telefax 0 75 31 / 6 04 39  
www.vitalamsee.de

Sanitätshaus • Reha-technik • Orthopädie • Wäsche

Frohe Weihnachten  
und ein friedvolles Jahr



**2023**

wünscht Ihr

**Malerbetrieb Romer  
Konstanz-Litzelstetten**

*frohe Weihnachten*

Wir wünschen allen Kunden,  
Freunden und Bekannten ein  
frohes Weihnachtsfest und  
ein glückliches Neues Jahr.



**wud DITTUS**  
BAUNTERNEHMEN

Lilienthalstr. 9 Telefon: (0 75 31) 6 17 56/57  
78467 Konstanz Telefax: (0 75 31) 6 68 05

Wir senden  
die schönsten Wünsche  
für eine schöne Zeit mit

Familie & Liebe  
Freunde & Lachen

*Frohe  
Weihnachten  
und einen guten Start  
ins neue Jahr*



Für Ihre Treue in diesem besonderen Jahr  
bedanken wir uns ganz herzlich.

**FÜHL DICH WOHL**  
*by Esther Haug*

Hotel KOONO in 78465 Konstanz • www.fuehl-dich-wohl.eu

**FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GESUNDES NEUES JAHR 2023**



Ingrid Berning Jelske Berning Robert Meuldijk Jari Berning Gerlinde Meuldijk Susanne Lütke Barbara Häusle Fried Berning



**Praxis für Physiotherapie und Osteopathie  
Fried Berning D.O.® & Robert Meuldijk**

Bei uns sind Sie in guten Händen

Zum Riesenberg 15, 78476 Allensbach, Telefon 07533/2772



Frohe Weihnachten



und ein gutes neues Jahr!



HERMANN  
MÜLLER  
PUTZ + STÜCK GMBH

SEIT FAST  
60 JAHREN  
FÜR EUCH DA!



Lilienthalstrasse 7 | 78467 Konstanz |  
Tel: 07531 – 62700 | Fax: 07531 – 51700  
Mail: info@hm-putz-stuck.de

Denke immer daran, dass es nur eine wichtige Zeit gibt:

HEUTE. HIER. JETZT.

— Leo Tolstoi —

EINE SCHÖNE  
Weihnachtszeit

und ein glückliches & gesundes 2023  
wünschen wir all unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten - verbunden  
mit einem herzlichen Dankeschön für die  
Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

IHRE FAMILIE  
SPÄTH MIT TEAM

SPÄTH  
HOLZBAU

ALL UNSEREN KUNDEN UND FREUNDEN  
UNSERES HAUSES FROHE WEIHNACHT  
UND VIEL GLÜCK IM NEUEN JAHR.

Kfz - Werkstätte

Erwin Gensle

und Familie



Frohes Fest  
und ein gutes  
neues Jahr!

Kinderpunsch

Zubereiten  
20 Min.

4 Portionen

#### ZUTATEN

1 Liter Apfelsaft  
2 Beutel Früchtetee  
1 TL Zimt  
1 TL Vanillezucker  
1 Spritzer Zitronensaft  
1 Apfel

#### ZUBEREITUNG

- 1 Den Apfelsaft in einem Kochtopf oder Kessel auf mittlerer Stufe erhitzen. Die Gewürze sowie den Tee hineingeben und einige Minuten ziehen lassen. Sobald der Punsch heiß ist, diesen vom Herd nehmen.
- 2 Den Apfel entkernen, vierteln und auf 4 Becher oder Teegläser verteilen. Den Punsch aufgießen und warm genießen.

Mhmm..

Frohe Weihnachten und ein glückliches und zufriedenes neues Jahr.

Wir sagen vielen Dank für Ihr Vertrauen!

NATURSTEINE  
**SCHREINER**  
STEINMETZ- / STEINBILDHAUERMEISTER

Professor-Maier-Leibnitz-Str. 15  
78476 Allensbach  
Tel.: 0 75 33 / 36 12  
Fax: 0 75 33 / 99 74 32  
www.schreiner-natursteine.de



Werkstätte für Grabmalkunst und Steinrestaurierung



*Frohe  
Weihnachten*

& EINEN GUTEN START INS NEUE JAHR

**wünschen wir all unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten.**

**Ihr WC-Mietservice &  
Reinigungssysteme-Fachhändler**

**ROKA Thomas Karrer**

ROKa Thomas Karrer • Hochstr. 20 • 78476 Allensbach

BESINNliche  
*Weihnachten*

Wir danken allen Kunden und  
Freunden unseres Hofes für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen zum Weihnachtsfest  
besinnliche Stunden.

Für 2023 wünschen wir Ihnen  
Glück und Gesundheit!

**MüllerHof**

Demeter  
Familie Müller

Tel. 07533 57 29  
www.biohof-mueller.com

**Hofladen-  
Öffnungszeiten:**  
Mittwoch 9 - 12 Uhr  
und 16 - 18 Uhr,  
Freitag 9 - 18.30 Uhr

Wir senden  
die besten Wünsche  
für eine schöne Zeit mit  
Familie & Liebe  
Freunde & Lachen

*Frohe  
Weihnachten  
und einen guten Start  
ins neue Jahr*



wünscht Ihnen



Immobilien Fuchsbau

**Brigitte Fuchs**

Am Schlehdorn 2 | 78465 Konstanz  
kontakt@immobilienfuchsbau.de | www.immobilienfuchsbau.de



**Wir wünschen allen  
frohe Festtage!**

**Morgen  
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Gemeinschaft war nie wichtiger.  
Deshalb sind wir Genossenschaftsbanken.

Welch magische Kraft das Miteinander  
entfalten kann, erleben Sie an den  
Feiertagen im Kreise Ihrer Liebsten.  
Und in unserem Weihnachtsfilm.



Volksbank  
Konstanz

